

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A synowie Gamera: Aschanaz i Rifath i Thorgama.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Gomera to: Aszkenaz* i Rifat,** i Togarma.***1)2)3)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Gomera to: Aszkanaz, Rifat i Togarma.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Gomera: Aszkenaz, Rifat i Togarma.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Gomerowi: Aschenaz, i Ryfat, i Togorma.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie zaś Gomerowi: Askenes i Ryfat, i Togorma.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Gomera: Aszkanaz, Rifat i Togarma.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Gomera są: Aszkanaz, Rifat i Togarma.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Gomera to: Aszkanaz, Rifat i Togarma.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Gomera: Aszkenaz, Rifat i Togarma.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami zaś Gomera byli: Aszkenaz, Rifat i Togarma.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Gomera: Aszkenaz, Rifat i Togarma.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Гамера: Асханаз і Ріфат і Торґама.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A synowie Gomera to: Aszkenas, Ryfat i Togarma.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Gomera byli: Aszkenaz i Rifat, i Togarma.

¹⁾ Aszkenaz : łączony z pn plemionami indogermańskimi, możliwe że Scytami, <x>10 10:3</x>L.

²⁾ Rifat : łączony z plemionami zamieszkującymi obszary na pn od drogi z Charanu do Karkemisz.

³⁾ Togarma : łączony z plemionami zamieszkującymi wsch Turcję.